



دليل المنتج ودليل المستخدم

٠٢-٤٤٦٤-RT

لوح البطن SofTouch Elite™



	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com		Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Exact® هي علامة تجارية مسجلة لشركة Varian Medical Systems.

Cidex® و Windex® هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Johnson & Johnson.

Clorox® هي علامة تجارية مسجلة لشركة The Clorox Company.

SofTouch Elite هي علامة تجارية مسجلة لشركة Qfix.

الاحتياطات العامة

بيانات تحذيرية

! تحذير ! لا يُسمح بإجراء أي تعديلات على هذا الجهاز. إذا تعرض أي جزء من هذا الجهاز لحمل مدمر أو بدا تالفًا أو لا يعمل بشكل صحيح، فتوقف عن استخدامه فورًا وتواصل مع شركة CQ MEDICAL على الرقم +٨٠٠,٨٤٢,٨٦٨٨ | +٧٢,٧٣٧,٨٦٨٨ أو عبر البريد الإلكتروني SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

! تحذير ! المقاييس الموجودة على لوح البطن SOFTOUCH ELITE مخصصة للاستخدام المرجعي فقط.

! تحذير ! لا تدع المريض يضبط وضعيته باستخدام مقبض اليد المزدوج.

! ملاحظة ! يجب أن يكون لوح البطن SofTouch Elite مدعومًا بالكامل من خلال السطح السريري الداعم دائمًا.

! ملاحظة ! لا تضع أدوات حادة على جهاز SofTouch Elite.

الحوادث الخطرة

يُرجى إبلاغ كل من شركة CQ Medical والجهة المختصة في بلدك بأي حوادث خطيرة (على سبيل المثال الحوادث التي تؤدي أو يُحتمل أن تؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة).

الملصقات التحذيرية ووصفها

راجع موقع CQmedical.com للاطلاع على قائمة بالرموز وتعريفاتها.



آمن للاستخدام في بيئة الرنين المغناطيسي

عنصر لا يشكل أي مخاطر معروفة ناتجة عن التعرض لأي بيئة رنين مغناطيسي. وتتكون العناصر الآمنة للاستخدام في بيئة الرنين المغناطيسي من مواد غير موصلة للكهرباء وغير معدنية وغير مغناطيسية.

الاستخدام المقصود

يهدف هذا الجهاز إلى تثبيت المرضى الذين يخضعون للعلاج الإشعاعي وتحديد موضعهم وتغييره.
! ملاحظة ! يقصر القانون الفيدرالي للولايات المتحدة بيع هذا الجهاز على الأطباء أو بطلبٍ منهم.

مجموعات المرضى المستهدفة

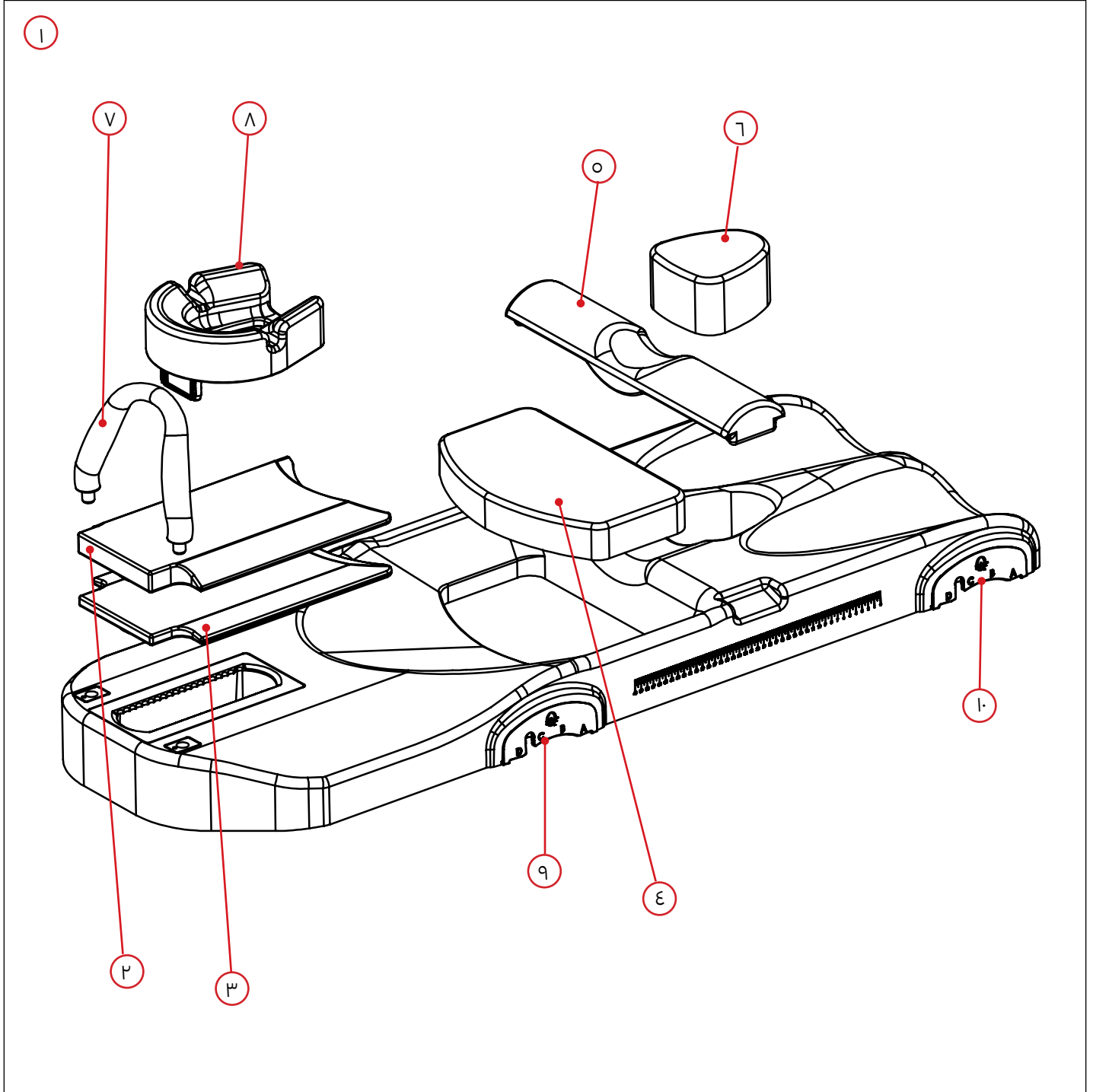
المرضى الذين يخضعون للعلاج الإشعاعي أو إجراءات التصوير التشخيصي.

المستخدمون المستهدفون

المستخدم المستهدف للمنتجات هو شخص مؤهل وفق متطلبات المنطقة التنظيمية.

الميزات

المكونات



الميزات

المكونات

١. نظام لوح البطن SOFTOUCH ELITE™

يُستخدم لوح البطن SofTouch Elite لتسهيل عملية ضبط وضعية المرضى ممن يخضعون للعلاج الإشعاعي لمنطقة الحوض وإعدادهم. ويقلل لوح البطن SofTouch Elite من حجم الأمعاء الدقيقة ضمن مجال العلاج الإشعاعي، ما يؤدي إلى تحسين نتائج المرضى.

٢. وسادة H٣٠

تُستخدم الوسادة التي بسمك ٣٠ مم لتوفير راحة إضافية للمريض. كما يمكن استخدام وسادة بسمك ١٥ مم، حسب المستوى المناسب لراحة المريض.

٣. وسادة H١٥

تُستخدم الوسادة التي بسمك ١٥ مم لتوفير راحة إضافية للمريض. كما يمكن استخدام وسادة بسمك ٣٠ مم، حسب المستوى المناسب لراحة المريض.

٤. وسادة B٥٠

تُستخدم وسادة البطن التي بسمك ٥٠ مم لتوفير راحة للمريض من خلال رفع بطن بعض المرضى لتوفير مزيد من الراحة. وتُستخدم بشكل أساسي للمرضى ذوي البطون الصغيرة.

٥. وسادة C٣٠

تُستخدم الوسادة الذيلية التي بسمك ٣٠ مم لرفع الحوض وتوفير راحة إضافية للمريض. وتساعد هذه الوسادة أيضًا على دفع الأمعاء إلى الأمام، ما يُحسن فعالية العلاج.

٦. وسادة G٨٠

توفر الوسادة التي بسمك ٨٠ مم راحة إضافية للمريض.

٧. مقبض اليد المزدوج

صُمم مقبض اليد المزدوج بشكل مريح لتقليل الضغط على معصم المريض، على عكس العمود القياسي المستخدم مع الأجهزة الأخرى.

٨. مسند الرأس في وضع الاستلقاء على البطن

يأتي جهاز SofTouch Elite مع مسند رأس في وضع الاستلقاء على البطن يمكن تثبيته في جهاز SofTouch Elite في عدة مواضع حسب ارتفاع المريض وراحته.

٩. لوح التثبيت العلوي

يحتوي جهاز SofTouch Elite على لوحات تثبيت متصلة به يمكن تركيبها على ملحق kVue باستخدام قضيب تحديد الموضع المزود بمسمارين (٢). يوجد هذا اللوح في الطرف العلوي من جهاز SofTouch Elite.

١٠. لوح التثبيت السفلي

يحتوي جهاز SofTouch Elite على لوحات تثبيت متصلة به يمكن تركيبها على ملحق kVue باستخدام قضيب تحديد الموضع المزود بمسمارين (٢). يوجد هذا اللوح في الطرف السفلي من جهاز SofTouch Elite.

تعليمات التشغيل

تركيب جهاز SOFTOUCH ELITE

١. أدخل طرفي قضبي تحديد الموضع المزودين بمسمارين (٢) في فتحات التثبيت المتوافقة مع Varian Exact® الموجودة على دعامة التصوير المقطعي المحوسب أو ملحق kVue، بحيث يكونان على بُعد ٧٠٠ مم عن بعضهما، ثم ثبت قضبي تحديد الموضع في مكانهما (الشكلان ١ و ٢).



الشكل ١



الشكل ٢

٢. ضع جهاز SofTouch Elite على دعامة التصوير المقطعي المحوسب باستخدام لوح التثبيت لتثبيت قضبي تحديد الموضع المزودين بمسمارين (٢). تأكد من تثبيت جهاز SofTouch Elite باستخدام المواضع نفسها (A، B، C، D) على كل من الطرف السفلي والعلوي (الشكل ٣).



الشكل ٣

تركيب مقبض اليد المزدوج

١. حاذِ طرفي مقبض اليد مع الفتحات المقابلة الموجودة في الطرف العلوي من جهاز SofTouch Elite.
٢. اضغط على مقبض اليد إلى أسفل إلى أن يستقر في الثقوب.

! ملاحظة ! يجب أن يكون مقبض اليد مقوسًا إلى الخلف باتجاه المريض.

الفك

لفك مقبض اليد، اسحبه إلى أعلى إلى أن ينفصل عن الفتحات.

الصيانة

تنظيف النظام

يمكن تنظيف الجهاز باستخدام محلول تنظيف أو تعقيم خفيف وغير كاشط. للتنظيف، ضع المحلول على قطعة قماش نظيفة وامسح السطح. افحص الجهاز بصرياً، وإذا لم يكن نظيفاً، فكرر خطوات التنظيف السابقة حتى يصبح نظيفاً. استخدم قطعة قماش نظيفة مبللة بالماء لمسح الجهاز لإزالة أي بقايا من مادة التنظيف. لتجفيف الجهاز، امسحه بقطعة قماش نظيفة وجافة. خضعت مادة التنظيف الآتية للاختبار وثبتت ملائمتها لتنظيف الجهاز.

- الماء
- الماء والصابون

تعقيم النظام

لتعقيم سطح الجهاز، يُرجى اتباع التعليمات الخاصة بالشركة المُصنعة لمادة التنظيف.

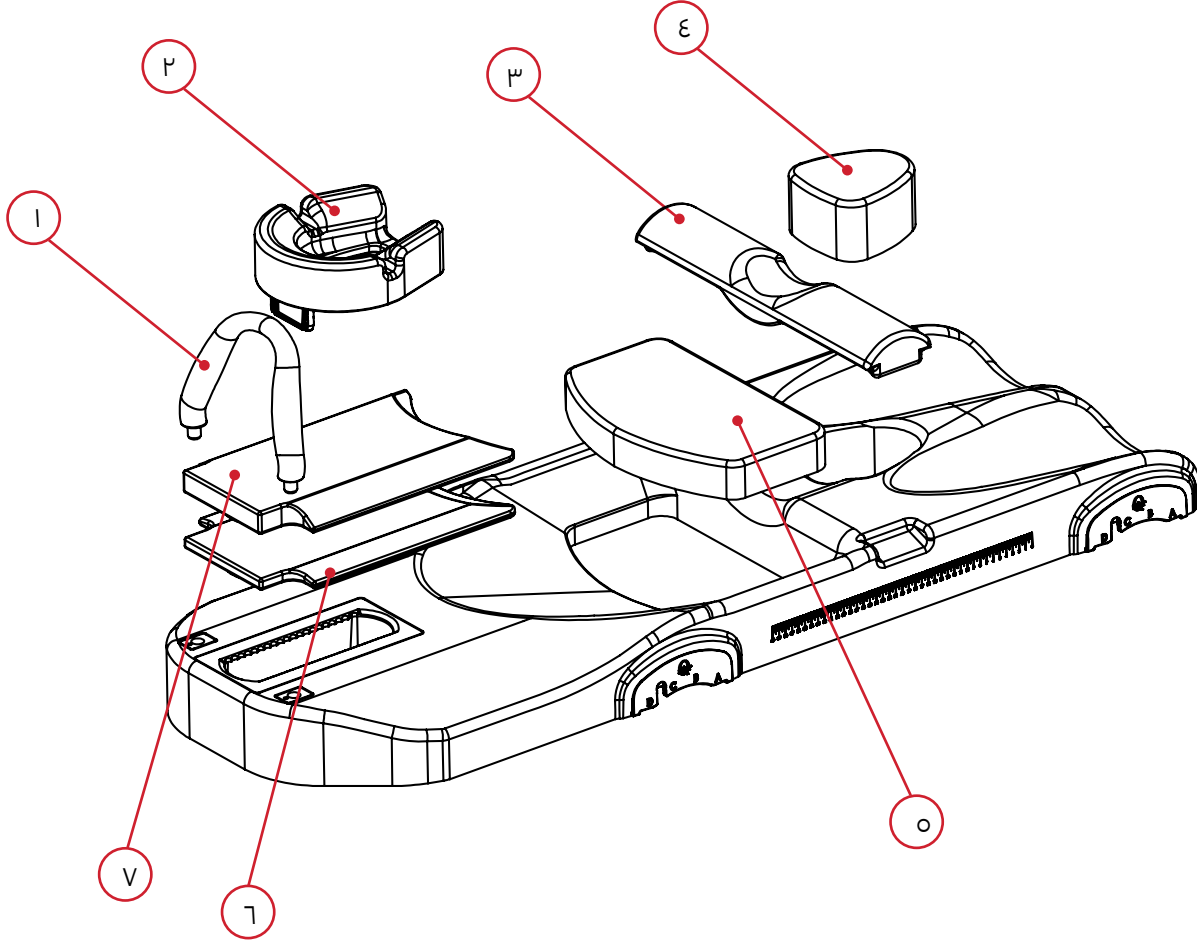
- محلول مبيض Clorox® بتركيز ١٠٪
- كحول الأيزوبروبيل
- محلول ثنائي ألدهيد نشط Cidex® بتركيز ٢,٤٪

التخزين

خزن الجهاز على سطح أفقي مستوٍ أو من خلال تعليقه عمودياً من الحامل الجداري.



قائمة الأجزاء



١. ٠٤-٤٥٤٤KV-RT - مقبض اليد المزدوج
٢. ٠٦-٤٥٤٤KV-RT - مسند الرأس في وضع الاستلقاء على البطن
٣. ٢٠٠٢٨٢٥ - وسادة C٣٠
٤. ٢٠٠٢٨٢٦ - وسادة G٨٠
٥. ٢٠٠٢٨٢٤ - وسادة B٥٠
٦. ٢٠٠٢٨٢٢ - وسادة H١٥
٧. ٢٠٠٢٨٢٣ - وسادة H٣٠

ورقة بيانات الإعداد

SOFTOUCH ELITE لوح البطن ٠٢-٤٤٦٤-RT

اسم المريض:

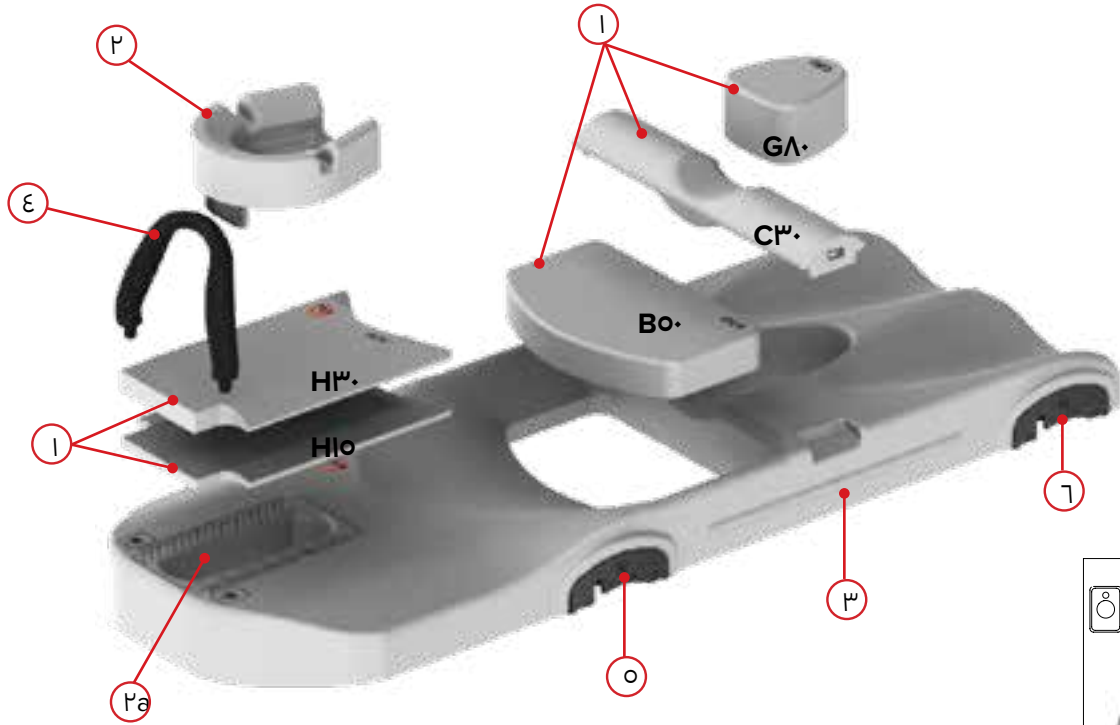
الرقم التعريفي للمريض:

تم الإعداد بواسطة:

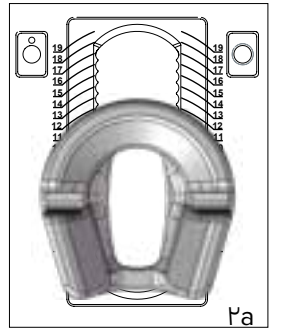
الطبيب:

التاريخ:

التعليقات:



١. الوسائد المستخدمة (حدّد الوسائد المستخدمة): H10 H3 B0 C3 GA
٢. هل تم استخدام مسند الرأس في وضع الاستلقاء على البطن؟ (حدّد خيارًا واحدًا): نعم لا
٣. موضع مسند الرأس (استخدم الخط الأقرب إلى الجزء العلوي لمسند الرأس):



٣. موضع المقياس. ملاحظة: المقاييس مخصصة للاستخدام المرجعي فقط:
٤. مقبض اليد المستخدم (حدّد خيارًا واحدًا): نعم لا
٥. لوح التثبيت العلوي-الموضع على قضيب تحديد الموضع (حدّد خيارًا واحدًا): A B C D
٦. موضع شريط التثبيت على kVue:
٧. لوح التثبيت السفلي-الموضع على قضيب تحديد الموضع (حدّد خيارًا واحدًا): A B C D
٨. موضع شريط التثبيت على kVue:



www.CQmedical.com

+1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

info@CQmedical.com